

Breve nota explicando la traducción:

Muchas gracias a mis amigos maestros que trabajaron en esta traducción. Hubo algunos cambios significativos en el documento después de enviarlo para su traducción, por lo que más tarde simplemente utilicé "Google Translate" en el texto adicional.

¡Asumo toda la responsabilidad por cualquier cosa que sea incoherente!

Bill Kossler

---

Otro Acercamiento a las Digitaciones de la Mano Derecha para Suzuki Book I 2/20

## CONTORNO:

### I. Introducción

1. Los enfoques "No invertido" e "Invertido para digitar nuestro repertorio fundamental del Libro 1"
2. Las dos directivas principales del Dr. Suzuki
3. Tres razones para una alternativa al enfoque "no invertido"
  - a. Demasiada memorización
  - b. Sobre-énfasis en "arrastrar los dedos"
  - c. El enfoque "invertido" es una solución más fácil
4. Prueba de digitación reciente (diagnóstico)

### II. Comparaciones con el Enfoque del Libro 1 del Dr. Suzuki

1. Número de excepciones a las directivas de la mano derecha para el repertorio inicial de violín
2. Número de excepciones a las directivas de la mano derecha en el enfoque "Sin digitaciones invertidas" para el repertorio inicial de guitarra con digitación
3. Número de excepciones a las directivas de la mano derecha en el enfoque "invertido" para el repertorio inicial de la guitarra con los dedos
4. Conclusión comparativa
  - a. Demasiadas excepciones = demasiado para memorizar.
  - b. ¿Por qué evitar una habilidad necesaria?
  - c. ¿Cómo nos preparamos mejor para los desafíos de cruce de cuerdas en Perpetual Motion?

### III. Respondiendo dos objeciones al enfoque "invertido"

1. "¿Por qué comenzar a remar ligeramente con M? Terminas con todos los cruces de cuerda invertidos."
  - a. Comenzando con M
  - b. Demasiados cruces invertidos.
2. "Digitaciones para siempre"
  - a. No de la misma manera dos veces
  - b. Las digitaciones "para siempre" están ausentes en el Violin Book 1.

### IV. Conclusión y Propuesta

---

Otro Acercamiento a las Digitaciones de la Mano Derecha para Suzuki Book I 2/20

## **I. Introducción**

Incluyo esta información en este sitio web para aquellos maestros que están experimentando con digitaciones de la mano derecha fuera de aquellos en nuestro Libro 1 revisado (¿disponible en el verano de 2020?). El problema principal que impulsa las digitaciones actuales de la mano derecha en el Libro 1 es el de los cruces de cuerdas invertidos, que para este repertorio temprano pueden definirse como pasar de una cuerda más alta a una más baja con la digitación I-M. Un segundo problema es la afirmación de que comenzar nuestro repertorio más temprano con M da como resultado una muñeca desviada hacia abajo no deseada, y por lo tanto este repertorio debe comenzar con I. No abordaré este segundo problema más que decir que he comenzado este repertorio más temprano con M durante años y no he observado que ningún principiante haya desviado el problema de la muñeca como resultado de comenzar con un dedo en particular.

Esta discusión se limitará a tratar con nuestro repertorio fundamental del Libro 1 (Twinkles through Perpetual Motion).

### **1. Los enfoques "No invertido" e "invertido" para tocar nuestro repertorio del Libro Fundacional 1**

Con el tiempo, a medida que los maestros de guitarra de niños pequeños aborden el problema de los cruces de cuerdas invertidas y el arrastre de los dedos a través de las cuerdas que a menudo resulta, creo que finalmente llegaremos a una de las dos posibles soluciones a este problema (además de ignorar el problema por completo ) La primera solución representada actualmente en nuestro repertorio fundacional revisado del Libro 1 es un enfoque que podría llamarse el enfoque "no invertido". En este enfoque, se evitan cuidadosamente los cruces de cuerdas invertidas para maximizar los cruces no invertidos. Esto se logra mediante la inserción de muchos "retomar digitaciones" (M-M o I-I). La razón es que si las digitaciones del estudiante se "coreografian" cuidadosamente para maximizar la experiencia de cruces no invertidos, esto reducirá el "arrastre de dedos" y ayudará a reforzar el hábito de alternar los dedos a través de las cuerdas. Los defensores de este enfoque también afirman que las digitaciones de repetición adicionales también ayudan a crear una mejor "conciencia de los dedos" en general en el juego del estudiante.

El segundo enfoque que conozco para este repertorio fundamental podría denominarse enfoque "invertido", donde estos cruces invertidos se introducen deliberadamente al estudiante en el período Pre-Twinkle, y luego se requiere que el estudiante domine esta habilidad como aparecen en este repertorio fundacional.

No pretendo excluir a nadie aquí, puede haber otras formas de asignar digitación con la mano derecha a este repertorio, pero no estoy al tanto de ellas. Los maestros con los que he trabajado a lo largo de los años utilizan un enfoque exclusivo o una combinación de ambos. Los dos enfoques descritos anteriormente están informados pedagógicamente, y que yo sepa, son los únicos dos enfoques que aplican metodologías consistentes para el manejo de digitaciones de la mano derecha en este repertorio. Ambos enfoques tienen testimonios de maestros que respaldan su efectividad para reducir drásticamente a los estudiantes "arrastrando" el mismo dedo a través de la cuerda para lograr un cruce de cuerda, y para desarrollar la conciencia general de los dedos en nuestros estudiantes.

En este documento expongo el enfoque "invertido" que uso personalmente. Creo que es más fácil de implementar y también está más cerca de lo que el Dr. Suzuki usó en su

violín Libro 1.

Los puntos de enseñanza que planteo sobre el Libro 1 para violín en este documento han sido confirmados con una larga discusión con tres respetados entrenadores de maestros de violín estadounidenses: Alice Joy Lewis, James Hutchins y Timothy Durbin.

## 2. Las Dos directivas principales del Dr. Suzuki

Hay muchos refinamientos de la técnica que tienen lugar cuando un estudiante aprende el Libro 1, pero el Dr. Suzuki da solo dos "directivas" principales o reglas principales a seguir para sus estudiantes principiantes de violín: 1) comience con un arco hacia abajo y 2) mantenga el arco alternando. Las excepciones a las dos directivas del Dr. Suzuki (retomar las inclinaciones y comenzar con las inclinaciones hacia arriba) son

- limitado en número,
- bastante fácil de manejar para el violín, y
- íntimamente ligado a las demandas musicales de las piezas.

## 3. Tres razones para una alternativa al enfoque "no invertido"

Hay tres razones principales que conozco por la actual resistencia a las digitaciones propuestas en el Libro 1. La primera es que van en contradicción directa con la experiencia que muchos tienen de enseñar a los niños pequeños. La memorización requerida de muchas de las repeticiones que se proponen parece excesivamente cargante para el niño y los padres. Hay algunos maestros entrenadores que también creen que este enfoque no es consistente con el enfoque de Suzuki en su Libro 1.

Una segunda razón para cuestionar las digitaciones propuestas en el Libro 1 es entender el propósito de estas nuevas digitaciones, además de desarrollar la conciencia general de los dedos, es eliminar el arrastre de los dedos. Esta tendencia es algo que deberíamos tener en cuenta y tratar de minimizar, pero en mi experiencia, un arrastre ocasional de los dedos no es un hábito perjudicial para nuestros guitarristas en desarrollo que resultará en un efecto "debilitador" en su posterior aprendizaje. Mis propios hijos son ejemplos de esto Encuentro que los estudiantes entrenados para alternar adecuadamente sus dedos en variaciones Twinkle lo hacen en un repertorio posterior cuando la música lo requiere, y en su mayor parte, incluso cuando la música no lo requiere. Esto nos hace cuestionar las repeticiones excesivas de un solo dedo que se proponen para el Libro 1 en un esfuerzo por eliminar el arrastre del dedo. Estas propuestas también se están haciendo a pesar de que hasta la fecha no he hablado con ningún maestro que las haya eliminado por completo en el tocar de sus alumnos. Esto es cierto también para mis propios alumnos.

La tercera razón principal es que existe otra solución filosóficamente válida (en el sentido de Suzuki) y contrastada en el tiempo para este objetivo de establecer la conciencia de los dedos, la alternancia de los dedos y reducir el arrastre de los dedos: en lugar de evitar cuidadosamente las digitaciones invertidas como están propuestas para el Libro 1, podemos centrarnos en los cruces invertidos desde el principio en Twinkles, comenzando con M, y continuar esto para todo nuestro repertorio fundamental (Twinkles hasta Perpetual Motion). Esto requiere solo dos directivas del maestro: 1) comenzar todo este repertorio fundamental con el dedo M y 2) mantener la alternancia (lo que también significa evitar arrastrar los dedos). Este enfoque es un paralelo directo de lo que hace el Dr. Suzuki en su libro uno.

#### 4. Prueba de digitación reciente (diagnóstico)

Hace varias semanas, como resultado de los comentarios que me hicieron varios maestros que asistieron a la reciente conferencia de 2020 en Madrid, decidí realizar pruebas de "diagnóstico" con todos mis alumnos.

Actualmente tengo 3 clases grupales compuestas de

- 4 twinklers(pre-estrellita) de 6 a 7 años - Estudiantes iniciando el Libro 1
- 10 de 7-12 de edad - Estudiantes de Libro 1-4
- 11 de 12-17 de edad – Estudiantes del Libro 3-8

Comencé nuestras clases individuales con "Toquemos todas tus primeras piezas, Twinkle hasta Perpetual Motion si ya has llegado hasta ahí" (algunos de mis estudiantes más pequeños solo han aprendido hasta Tía Rhody). No les dije nada sobre lo que estaba buscando, solo que quería que "Tocaran lo mejor posible". No dije nada sobre los dedos de la mano derecha.

Lo que descubrí es que casi todos mis alumnos, desde principiantes hasta avanzados del Libro 1, tocan estas piezas con una alternancia perfecta, sin arrastrar los dedos. De hecho, algunos de ellos se olvidaron de comenzar la pieza con M que los habitual, lo que resultó en tener que lidiar con cruces repetidos de cuerdas invertidas consecutivas (como al final de la sección A de Tía Rhody), ¡Incluso tocaron sin hacer tanto esfuerzo y sin arrastrar los dedos! No podría pedir una mejor confirmación de que el enfoque que sugiero es completamente exitoso para lograr habilidades de alternancia segura, que es uno de los objetivos establecidos para las nuevas digitaciones en el Libro 1 propuesto con todas las repeticiones a las que algunos se oponen. Mis alumnos también tienen una comprensión clara de los principios del cruce de cuerdas, y prestan especial atención a esto cuando la música lo requiere. Incluso los más jóvenes pueden explicar qué son los cruces de cuerda "convenientes" e "inconvenientes" (invertidos). Su "conciencia del dedo" está bien. No solo "sueltan" sus dedos a las cuerdas.

Me di cuenta de que los pocos estudiantes míos que "arrastraron" los dedos una o dos veces durante este experimento eran los más jóvenes, que son muy impulsivos y tienen dificultades para concentrarse. ¡Creo que este tipo de niños siempre será un desafío de mantenerlos dentro de la buena técnica! Aun así, a estos estudiantes se les continuara diciendo de evitar el arrastre de dedos en su ejecución a medida que avanzan a través del repertorio, principalmente por el bien de crear la conciencia de los dedos que estamos buscando. Como mencioné, no veo ningún efecto perjudicial en su ejecución a futuro debido al arrastre ocasional de los dedos.

Esta es una clara indicación para mí de que el enfoque que estoy sugiriendo aquí imparte la conciencia del dedo que queremos para ellos, establece una alternancia firme y logra el resultado deseado de minimizar o incluso en algunos casos eliminar por completo el arrastrar los dedos.

Podríamos referirnos a las nuevas digitaciones propuestas en el Libro 1 como el enfoque de "Sin digitaciones invertidas" porque busca eliminar todas las ocasiones de cruces de cuerdas invertidas en nuestro repertorio inicial. Debido a que la digitación que estoy proponiendo aquí se centra en esta habilidad desde el principio, me refiero a ella como el enfoque de "Digitación Invertida".

## II. Comparaciones con el Enfoque del Dr. Suzuki en el Libro 1

Es importante comprender que estas comparaciones a continuación no están tratando de igualar exactamente el arco sobre una cuerda de violín con el tocar de una cuerda de guitarra. Lo que se compara aquí es la cantidad de directivas que se le pide al estudiante que recuerde.

### 1. Número de excepciones a las directivas de la mano derecha para el repertorio inicial de violín

Las siguientes piezas con \* indican que el alumno cuenta con la claridad de enfoque de seguir las dos directivas simples del Dr. Suzuki mencionadas anteriormente (comience con los arcos hacia abajo, mantenga la alternancia del arco). Las excepciones a estas reglas agregadas por el Dr. Suzuki se dan debajo de cada pieza.

Repertorio de violín:

- \* 1. Variaciones de Twinkle
- \* Variaciones de Twinkle
- \* 2. Lightly Row (Remando Suavemente)
- 3. Song of the Wind (Canción del viento)
  - Primera introducción de retomar el arco, primeras vez entre las secciones A y B, durante el silencio, ambas secciones comienzan con el arco hacia abajo en el compás.
- \* 4. Go Tell Aunt Rhody (Ve y dile a la Tía Rhody)
- 5. O Come, Little Children (Venid, pequeños niños)
  - Introducción a comenzar con el arco hacia arriba. Todas las frases comienzan en el tiempo debil, por lo tanto, todas las frases comienzan con el arco hacia arriba. Dos arcos hacia arriba están entre los silencios, comenzando la siguiente frase.
- \* 6. May Song (Canción de mayo)
- 7. Long time Ago (Hace mucho tiempo)
  - Retoma el arco durante el silencio yendo hacia el tiempo fuerte de la sección B
- 8. Allegro Suzuki
  - Se retoma el arco como en Song of the Wind (después de cada sección, comenzando en el tiempo fuerte de la siguiente sección)
- \* 9. Movimiento perpetuo

Como dije, hay dos excepciones a la regla de la alternancia simple de arcos presentada en este repertorio fundamental de violín: retoma y comienza con arcos ascendentes. Estas irregularidades son deliberadamente limitadas, y también se hacen manejables en el sentido de que cuando aparecen, siempre están claramente determinadas por las demandas musicales de la pieza (el "peso" al comienzo de las frases se da constantemente al arco hacia abajo, y si el estudiante necesita ocasionalmente emplear una repetición o un arco arriba para llegar a un arco abajo que cumpla con este requisito musical). Estas excepciones de retomar y comenzar con el arco hacia arriba, también se observan y se siguen fácilmente en los movimientos del maestro cuando guían al niño en la lección o los niños en la clase de grupo. En la guitarra, hablando en general, todas las frases no comienzan lógicamente con ningún dedo en particular, ni el profesor las indica con tanta

facilidad. Debido a esto, en la guitarra, las repeticiones (incluidas en las que todos parecemos estar de acuerdo con Song of the Wind), así como las digitaciones particulares para comenzar una pieza, deben memorizarse de memoria.

Solo hay una excepción a la regla de comenzar este repertorio fundamental de violín con un arco hacia abajo: O Come Little Children. Los violinistas me dicen que tratan esta como la "excepción a la regla" es un "problema de mantenimiento" constante para ellos, y que las diferencias de arcos entre los estudiantes en clase grupal con esta pieza son una evidencia común de esto.

Los violinistas con los que hablé también afirman que las digitaciones de retomar, representan una excepción a la regla de mantener la alternancia, requieren menos mantenimiento, pero requieren mantenimiento ocasionalmente. Sin embargo, estas "demandas de mantenimiento" son manejables, como dije:

- Son limitados en número
- Están ligadas a las demandas musicales de la pieza
- Ambas excepciones en realidad representan las habilidades técnicas necesarias en el violín, y
- Son modelados e imitados fácilmente con los estudiantes en clases individuales y grupales.

Uno de los principales puntos de enseñanza de las variaciones de violín en Twinkle es mantener la alternancia de los arcos a pesar de las diferencias en los cruces de cuerdas presentados por las diferentes variaciones. Es interesante notar que, por esta razón, la Variación B es la más difícil de dominar para los violinistas, como es el caso de la guitarra. Entonces, de hecho, existen algunas conexiones que se deben hacer entre la inclinación del violín y el sonido de la cuerda de la guitarra.

## 2. Número de excepciones a las directivas de la mano derecha en el enfoque propuesto de "No digitaciones invertidas" para el repertorio inicial de la guitarra

Es difícil de listar nuestro repertorio y comentarlo similarmente como lo mencione en el del Dr. Suzuki porque en este nuevo enfoque propuesto no podemos poner en paralelo la primera directiva del Dr. Suzuki de "siempre comenzar con el arco hacia abajo" (en nuestro caso, comenzando con el mismo dedo). A diferencia del repertorio de violín inicial, nuestro Libro 1 revisado actualmente se presenta con diferentes dedos iniciales para que el estudiante recuerde:

Comenzando con I: Twinkles, Lightly Row, Go tell on Rhody

Comenzando con M: Song of the Wind, May Song, Allegretto, Perpetual Motion

Con respecto a un paralelo a la segunda directiva del Dr. Suzuki, la alternancia, las únicas piezas que el estudiante tiene la simplicidad y la seguridad de poder seguir la directiva paralela en la guitarra para mantener la alternancia son las variaciones Twinkle, May Song y Perpetual Motion. Además de la repetición de dedos en Song of the Wind que se aceptan en el enfoque de "Dedos invertidos", ahora tenemos repetición de dedos adicionales en

Tema Twinkle: cinco en esta pieza

Lightly Row - uno en esta pieza

Tía Rhody: dos en esta pieza

Allegretto - uno en esta pieza

En comparación con el repertorio de violín inicial y el enfoque de "Dedos invertidos" que se describe a continuación, la complejidad adicional de memorizar diferentes dedos iniciales y las muchas repeticiones es obvia.

### 3. Número de excepciones a las directivas de la mano derecha en el enfoque de "digitación invertida" para el repertorio inicial de guitarra

Las piezas a continuación con \* indican que se le permite al estudiante la simplicidad y la seguridad de hacer un paralelo a las dos directivas simples del Dr. Suzuki mencionadas anteriormente, que en el caso de la guitarra es "comenzar con M, mantener la alternancia de los dedos".

Libro I "Dedos invertidos" Enfoque de digitaciones de guitarra:

- \* 1. Variaciones de Twinkle
- \* Tema Twinkle
- \* 2. Lightly Row
- \* 3. Go Tell Aun Rhody
- 4. Song of the wind.  
Comience con M, retoma después de cada frase
- \* 5. May song
- \* 6. Allegretto, M.Guiliani
- \* 7. Perpetual Motion, S.Suzuki

### 4. Conclusión Comparativa

a. Demasiadas excepciones = demasiado para memorizar. La razón detrás del éxito que he experimentado con el enfoque "invertido" es obvia cuando se compara el número de excepciones con las dos directivas del Dr. Suzuki que se encuentran en los dos enfoques de digitación de guitarra descritos anteriormente. El contraste entre el enfoque del Dr. Suzuki y las digitaciones actuales del Libro 1 es la base de gran parte de la resistencia a estas digitaciones.

b. ¿Por qué evitar una habilidad necesaria? Las digitaciones invertidas son una habilidad necesaria que debe dominar el guitarrista. Este enfoque reconoce ese hecho desde el comienzo de la capacitación del alumno, y mi experiencia es que los alumnos lo toman fácilmente.

c. ¿Cómo nos preparamos mejor para los desafíos de cruce de cuerdas en Perpetual Motion?

También podríamos considerar que en las nuevas digitaciones revisadas del Libro 1, el primer requisito del estudiante para tocar una digitación invertida está en Twinkle Variation B. La siguiente es en las notas finales de la sección "A" de Song of the Wind, moviéndose a una velocidad rápida. tempo, y esta digitación invertida se coloca directamente al lado de una digitación de repetición importante. El siguiente desafío para esta habilidad de manejar los cruces de cuerdas invertidas son las últimas notas de Allegretto, y luego llegamos a los muchos requisitos para esto en Perpetual Motion, especialmente el cruce invertido desde el final de la sección C de regreso a la sección A, un cruce invertido de la primera a la tercera cuerda, nuevamente a alta velocidad. Podríamos preguntarnos si las oportunidades limitadas para practicar cruces de cuerda

invertidos son la mejor preparación para los desafíos extremos de esta habilidad que se encuentran en Perpetual Motion.

### **III. Respondiendo dos objeciones al enfoque "invertido"**

#### 1. "¿Por qué comenzar a remar ligeramente con M? Terminas con todos los cruces de cuerda invertidos.

a. Comenzando con M: Hay dos razones para comenzar con M. La primera es que estoy siguiendo el ejemplo del Dr. Suzuki de permitirle al estudiante la simplicidad de comenzar todas estas piezas con el arco hacia abajo. Para estas piezas hasta el Movimiento perpetuo, si decidimos comenzar con un dedo en particular, el más lógico es M. Comenzar todas estas piezas con M (en lugar de I) cuando se mantiene la alternancia tiene en cuenta el mejor enfoque para el cruce de cuerdas involucrado cuando se toman en cuenta todas estas piezas fundamentales.

b. Demasiados cruces invertidos: estoy de acuerdo en que hay muchos de estos, pero si se les da la base adecuada en los Twinkles, los estudiantes jugarán estos cruces de cuerdas invertidas (una habilidad necesaria) de manera consistente y sin esfuerzo en este repertorio temprano. Esto también es cierto para la sección A de tía Rhody, otro punto problemático que me han advertido es demasiado problemático para este enfoque. No digo que nunca vea arrastrar un dedo, pero son muy raros. Como mencioné anteriormente, también a veces veo que mis estudiantes olvidan comenzar con M, e incluso cuando comienzan con I, manejan constantemente los cruces de cuerda invertidos repetidos consecutivos sin esfuerzo.

#### 2. "Digitaciones para siempre"

Otro argumento en contra de este enfoque es que da como resultado digitaciones que un jugador más maduro podría no usar. Me han dicho "Quiero que cualquier digitación que usen en estas piezas sea su" digitación para siempre "que jugarán en sus vidas adultas". Hay varias razones por las cuales este argumento no resiste el escrutinio:

a. No del mismo modo dos veces: estas piezas son tan simples que la mayoría de los jugadores maduros jugarán estas piezas de forma completamente intuitiva, sin pensar demasiado en la digitación con la mano derecha. Probablemente nunca tocarán estas piezas de la misma manera dos veces a menos que sean maestros de Suzuki y realmente piensen en esto todo el tiempo. ¡Estas piezas son tan simples que incluso podrían "arrastrar" los dedos ocasionalmente en su cruce de cuerdas!

b. Las digitaciones "para siempre" están ausentes en el Libro 1 del violín: el propio Suzuki no instaló "digitaciones para siempre" en sus piezas fundamentales. Debido a su deseo de establecer la habilidad de alternar el arco en sus alumnos principiantes, así como de mantener las cosas simples, Suzuki adoptó muchos arcos "inmaduros" que el jugador maduro probablemente no usaría. Debido a la decisión de Suzuki de mantener, siempre que sea posible, una alternancia estricta, vemos ejemplos de estas reverencias inmaduras



en las siguientes piezas, incluidas aquí con sugerencias sobre cómo un jugador más avanzado probablemente las jugaría:

- Twinkles: la variación B probablemente se jugaría con arcos dobles para acomodar el fraseo

- Ligeramente fila: hay frases en esta pieza que comienzan con arcos hacia arriba solo debido a la adherencia a la alternancia. Un jugador más maduro podría volver a inclinarlos con repeticiones o insultos para comenzar todas las frases con arcos hacia abajo.

- Canción del viento: un jugador maduro probablemente evitaría la repetición muy rápida de la frase final de la sección B mediante la inserción de un insulto, pero el estudiante de violín Suzuki en este punto aún no ha aprendido a insultar.

- Tía Rhody: si esto se jugara en un entorno más avanzado, lo más probable es que la inclinación se cambie para que la pieza termine con un arco hacia abajo en lugar de un arco hacia arriba (el final de la sección final A).

- O Come Little Children: un jugador más avanzado probablemente tocaría las octavas notas como arcos dobles en lugar de mantener la alternancia aquí. Evidentemente, Suzuki quería limitar su introducción del doble arco solo al comienzo de la frase en esta pieza, en lugar de incluirlo también en estas octavas notas.

#### **IV. Conclusion y Propuesta**

Creo que el éxito que los maestros de estos dos enfoques han experimentado con la mejora de la conciencia general de los dedos de los estudiantes proviene del hecho de que, en comparación con los primeros días de nuestra enseñanza de Guitarra Suzuki, los maestros ahora son más consistentes con su enfoque hacia la derecha digitación de la mano ahora que ha surgido el razonamiento detrás de estos dos enfoques. No dudo de la sinceridad de los defensores del enfoque "no invertido" cuando hablan de su éxito. Sin embargo, no puedo evitar estar convencido de que de estos dos enfoques, comenzando con un enfoque más simple de dominar esta habilidad necesaria de los cruces de cuerda invertidos (uno que evita muchas digitaciones de repetición), y comenzando esto desde el comienzo del entrenamiento del niño, Es más lógico. Creo que también he demostrado aquí que este enfoque al que llamo el enfoque "invertido" es mucho más consistente con el utilizado por el Dr. Suzuki. El gran éxito que he tenido con este enfoque y la simplicidad de su uso es su prueba final. Estoy convencido de que este enfoque produce los mismos y posiblemente incluso mejores resultados que estas digitaciones revisadas del Libro 1 actual, y con menos esfuerzo para todos los involucrados, para el maestro, el alumno y los padres. Por lo tanto, sugiero que este otro enfoque también esté representado por el momento al menos en nuestra capacitación del Libro 1.

Recientemente se llegó a un compromiso entre estos dos enfoques mediante un acuerdo para eliminar algunas de las digitaciones de retoma en el nuevo Libro 1. Me opuse a esto, sugiriendo que esto diluía la integridad del enfoque "no invertido" y hacía que el libro fuera menos útil para aquellos que usan este enfoque. Sugerí que se mantuvieran estas digitaciones para aquellos que quisieran usar este enfoque, pero que también incluyamos en el libro algo similar a la siguiente nota, que se muestra prominentemente y en varios idiomas:

“Las digitaciones en las primeras seis piezas de este libro, desde las variaciones y el

tema Twinkle hasta Allegretto incluido, se han seleccionado para maestros que desean que sus alumnos eviten cruces de cuerdas" invertidos "en este repertorio. Para los maestros que deseen centrarse en los cruces invertidos en este repertorio inicial, se les recomienda comenzar todas estas piezas con M y dirigir a sus alumnos a mantener la alternancia. El objetivo en ambos casos es desarrollar la conciencia de los dedos en nuestros estudiantes ".

Se llegó a un acuerdo para agregar al menos una nota breve, algo en el sentido de que "los maestros capacitados a veces pueden ofrecer digitaciones alternativas legítimas a las del libro". Esta nota al menos fomentará la experimentación y permitirá que aquellos maestros que sí experimentan eviten las críticas de los padres e incluso de los colegas que podrían desafiarlos por no hacer las cosas "exactamente según el libro".

Estoy escribiendo este análisis para que los maestros puedan tener una comprensión clara de la investigación actual de nuestros guitarristas Suzuki en todo el mundo. La comunicación abierta, la transparencia y la honestidad sobre el estado de lo que el Dr. Suzuki solía referir como nuestra "investigación" es la base para el desarrollo continuo de nuestra metodología. Lo que sugiero es que los maestros experimenten y lleguen a sus propias conclusiones. Esperamos que los entrenadores presenten fielmente toda la "investigación de Suzuki" actualmente utilizada en su capacitación de otros maestros, aunque, por supuesto, también podrán expresar su propio sesgo personal.

Sinceramente,  
Bill Kossler  
Enviado 30/11/19